

COSO®
DESIGN

Manual do usuário

Liquidificador B 800 (3616)



Braukmann GmbH

Raiffeisenstraße 9

D-59757 Arnsberg

Tel.: +49 (0) 29 32 / 80 55 4 – 99

Fax: +49 (0) 29 32 / 80 55 4 – 77

eMail: kundenservice@caso-germany.de

Internet: www.caso-germany.de

Dokument-Nr.: 3616 04-10-2016

Druck- und Satzfehler vorbehalten.

© 2016 Braukmann GmbH

1	Manual do usuário	4
1.1	Informações gerais	4
1.2	Informações sobre este manual	4
1.3	Avisos	4
1.4	Limitação de responsabilidade.....	5
1.5	Direitos do autor (copyright).....	5
2	Segurança.....	5
2.1	Utilização prevista	5
2.2	Instruções gerais de segurança	6
2.3	Perigo de choque elétrico	7
3	Ligar o aparelho	7
3.1	Instruções de segurança.....	8
3.2	Escopo de fornecimento e inspeção de transporte.....	8
3.3	Desembalar.....	8
3.4	Descarte da embalagem	8
3.5	Exigências que devem respeitar o local de montagem.....	8
3.6	Conexão elétrica	9
4	Estrutura e funções	10
4.1	Descrição do dispositivo e montagem	10
4.2	Placa de especificações	11
5	Operação e funcionamento.....	11
5.1	Antes da primeira utilização	11
5.2	Uso	11
5.2.1	Bater	11
5.2.2	Função P(impressa)/esmagar gelo	11
5.2.3	Proteção contra sobreaquecimento	12
6	Limpeza e conservação.....	12
6.1	Instruções de segurança.....	12
6.2	Limpeza.....	12
7	Resolução de falhas	12
7.1	Instruções de segurança.....	13
7.2	Indicações de avaria.....	13
8	Eliminação do aparelho usado	13
9	Garantia	14
10	Dados técnicos	14

1 Manual do usuário

1.1 Informações gerais

Por favor, leia atentamente as informações contidas neste manual para rapidamente, familiarizar-se com o aparelho e usar suas funções em plena capacidade.

Seu liquidificador B 800 irá atendê-lo por muitos anos, se você usá-lo corretamente. Desejamos-lhe muita satisfação durante o uso.

1.2 Informações sobre este manual

O manual de instruções forma parte integrante do aparelho e fornece instruções importantes para colocá-lo em funcionamento, segurança, uso planejado e a conservação do aparelho. O manual do usuário deve ser mantido sempre à mão perto do aparelho. Deve ser lido e usado pela pessoa responsável:

- ligar o aparelho
- operação
- resolução de falhas
- limpeza do aparelho

Guarde este manual de instruções em um lugar seguro e entregue a terceiros pessoas que irão utiliza-lo no futuro.

1.3 Avisos

Os seguintes avisos são usados neste manual:



GEFAHR

Perigo

Um aviso deste nível de perigo indica uma situação perigosa.

A situação de perigo se não for evitada, pode resultar em ferimentos graves ou morte.

- ▶ Siga as instruções indicando este aviso para evitar o perigo de morte ou ferimentos graves para as pessoas.



WARNUNG

Aviso

Um aviso deste nível de perigo indica uma possível situação perigosa.

Se a situação de perigo não for evitada, pode levar a lesões graves.

- ▶ Siga as instruções que indicam este aviso para evitar ferimentos a pessoas.



VORSICHT

Cuidado

Um aviso deste nível de perigo indica uma possível situação perigosa.

Se a situação de perigo não for evitada, pode levar a lesões de gravidade moderada a leve.

- ▶ Siga as instruções que indicam este aviso para prevenir lesões a pessoas.

Siga as instruções que indicam este aviso para prevenir lesões a pessoas.

1.4 Limitação de responsabilidade

As informações técnicas, dados e informações contidas neste manual para a instalação, operação e manutenção correspondem com os últimos avanços técnicos no momento da impressão e são emitidos tendo em conta nossa experiência e conhecimento, até agora.

Por este motivo nós não somos responsáveis pelos sinais, ilustrações ou descrições contidas neste manual do usuário.

O fabricante não é responsável por danos causados por:

- Descumprimento das instruções
- Utilização indevida
- Reparações indevidas
- Modificações técnicas/modificações do aparelho
- Uso de peças de reposição não autorizadas

Não é recomendado executar modificações no aparelho e não são cobertos pela garantia. As traduções são feitas de nosso bom saber e entendimento. Não nos responsabilizamos por quaisquer erros de tradução, mesmo que a tradução foi feita por nós ou por nossa ordem. Portanto, apenas o texto original em alemão terá vinculação de caráter.

1.5 Direitos do autor (copyright)

Esta documentação é protegida por direitos autorais.

Braukmann GmbH reserva-se todos os direitos, incluindo a reprodução fotomecânica, publicação e distribuição por meio de procedimentos especiais (por exemplo, processamento de dados, dados e suporte a redes de dados), no todo ou em parte.

Válido, exceto para conteúdo erros e alterações técnicas.

2 Segurança

Neste capítulo, receberá instruções importantes de segurança sobre a manipulação do dispositivo. Este aparelho está em conformidade com normas de segurança. No entanto, o abuso de uso pode causar danos a pessoas e danos materiais.

2.1 Utilização prevista

Este aparelho destina-se somente para o uso doméstico.

- Picar cubos de gelo
- Batidos, bebidas, molhos, comida para bebê e similares.

Qualquer outro uso não se ajusta à sua utilização original.

Qualquer outro uso diferente para o aqui fornecido é considerado um abuso de uso do dispositivo.

▲WARNING Aviso

Perigo antes do uso, não de acordo com o que esperava.

O uso abusivo do dispositivo ou qualquer uso diferente para o uso pretendido pode envolver perigo.

- ▶ Utilize o aparelho exclusivamente para seu uso fornecido
- ▶ Os procedimentos descritos no manual de instruções devem ser seguidos.

É de se excluir qualquer garantia devido a danos resultantes de uso impróprio.

A responsabilidade cabe exclusivamente sobre o usuário.

2.2 Instruções gerais de segurança

HINWEIS Nota

Para um manuseio seguro do dispositivo, observar as seguintes instruções gerais de segurança:

- ▶ Antes de utilizar o aparelho deve-se inspecioná-lo por qualquer dano. Se o dispositivo apresenta danos, não colocá-lo em funcionamento.
- ▶ Se o cabo de alimentação estiver danificado você deve notificar o serviço para você substituí-lo
- ▶ Este aparelho pode ser usado por crianças maiores de oito anos, bem como por pessoas com deficiência psicológica, sensorial ou física se forem instruídos do uso correto e estão cientes dos possíveis perigos existentes.
- ▶ Crianças não devem brincar com o aparelho.
- ▶ As tarefas de limpeza e manutenção do não devem ser feitas por crianças sem supervisão.
- ▶ Não deixe o aparelho sem vigilância durante operação.
- ▶ A reparação do aparelho durante o período de garantia deve ser realizada apenas pelo serviço técnico autorizado pelo fabricante. De que outra forma, a garantia será anulada no caso de sofrer danos.
- ▶ Componentes com defeito, só deverão ser substituídas por peças originais. Apenas estes tipos de componentes garantem o cumprimento dos requisitos de segurança.
- ▶ Não mergulhe o aparelho, o cabo ou ficha em água ou outros líquidos ou colocá-los na máquina de lavar.
- ▶ Se não vai utilizar o aparelho e antes de cada limpeza, desligue a ficha das tomadas de energia elétrica. Deixe o aparelho esfriar antes de cada limpeza, montagem/desmontagem de componentes e para o guardar.

⚠️ WARNUNG**Aviso**

- ▶ Evite entrar em contacto com os componentes móveis (lâminas).

⚠️ WARNUNG**Aviso**

- ▶ O uso de componentes e acessórios não recomendados pelo fabricante podem causar ferimentos, queimaduras ou eletrocussão.
- ▶ Não introduza as mãos ou outros utensílios na bacia durante a mistura para evitar o risco de graves lesões pessoais ou danos ao aparelho.
- ▶ As lâminas são muito afiadas. Proceda com cuidado.
- ▶ Para reduzir o risco de lesão nunca monte as lâminas se sua base não estiver corretamente posicionada e bloqueada.
- ▶ Só deve usar o liquidificador com a tampa colocada.
- ▶ Não utilize acessórios não recomendados pelo fabricante para evitar perigos.
- ▶ Antes da mistura com líquidos quentes, retire a parte central da tampa.
- ▶ Se alguma coisa obstruir as lâminas, primeiro desligue o ficha da tomada antes de retirar os alimentos que bloqueiam as lâminas.

2.3 Perigo de choque elétrico

⚠️ GEFAHR**Perigo****Perigo de morte por choque elétrico**

O contato com cabos ou componentes energizados envolve risco de morte.

Tenha em mente as precauções indicadas, para evitar risco de choque elétrico:

- ▶ Se o cabo de alimentação estiver danificado deve notificar o fabricante autorizado então você pode substituí-lo por outro especial.
- ▶ Não use o aparelho se danificar o cabo de alimentação ou a ficha, se não funcionar correctamente ou se tenha danificado ou tenha caído. Se o cabo de alimentação estiver danificado deve enviado para o fabricante ou um de seus distribuidores ou para um centro de serviço autorizado para evitar perigos.
- ▶ Nunca abrir a carcaça do aparelho. Se você toca qualquer conexão energizada e alterar a disposição dos cabos eléctricos ou desenho mecânico, há perigo de choque elétrico. Além disso, pode apresentar falhas de funcionamento do dispositivo.

3 Ligar o aparelho

Este capítulo inclui algumas dicas importantes sobre ligar o aparelho. Siga estas dicas para evitar danos e perigos.

3.1 Instruções de segurança

⚠️ WARNUNG Aviso

Ligar o aparelho pode causar danos a pessoas ou danos materiais.

Ter em conta as precauções indicadas, a fim de evitar riscos:

- ▶ Os materiais de embalagem não devem ser usados como brinquedos. Perigo de asfixia.

3.2 Escopo de fornecimento e inspeção de transporte

O aparelho inclui os seguintes componentes da fábrica:

- Copo misturador de vidro
- Lâminas
- Base de lâminas
- tampa
- parte central da tampa
- Corpo do aparelho
- Manual do usuário

HINWEIS Nota

- ▶ Verificar a integridade do fornecimento e verifique se há danos visíveis.
- ▶ Se detectar qualquer falta ou dano no fornecimento devido a um defeito de embalagem ou para o transporte deve informar imediatamente ao transportador, o seguro e o provedor.

3.3 Desembalar

Para desembalar, tire o aparelho fora da caixa e remova o material de embalagem.

3.4 Descarte da embalagem



A embalagem protege o aparelho contra danos causados pelo transporte. Materiais de embalagem foram selecionados com uma filosofia adequada para fins de destinação adequada e respeitosa com o meio ambiente e, portanto, são recicláveis.

O retorno do material de embalagem economiza matéria-prima e reduz a geração de resíduos. Portanto, descarte os materiais que não necessita em pontos de recolha de embalagem "ponto verde".

HINWEIS Nota

- ▶ Se possível, mantenha a embalagem original durante o período de garantia. Para poder embalar o aparelho corretamente caso necessite de fazer uso da garantia.

3.5 Exigências que devem respeitar o local de montagem

Para garantir a operação segura e correta do aparelho, o local de instalação deve atender aos seguintes requisitos:

- O aparelho deve ser colocado sobre uma superfície plana e estável.
- Não utilize o aparelho no exterior.
- Escolher um lugar que crianças não mexam no dispositivo.

-
- O dispositivo não se destina a ser instalado na parede ou em um armário .
 - Não instalar a unidade em um ambiente morno, molhado ou muito molhado ou perto de materiais combustíveis.
 - A Instalação e a montagem do dispositivo em instalações móveis (barcos, por exemplo) de ser feita por empresas especializadas para garantir as condições para o uso seguro.

3.6 Conexão eléctrica

Para o dispositivo funcionar com segurança e corretamente deve-se observar as seguintes indicações para estabelecer a conexão elétrica:

- Antes de ligar o dispositivo, comparar os dados de conexão (tensão e frequência) da placa de identificação com da fonte de eletricidade doméstica. Esses dados devem corresponder para evitar danos no aparelho.
- Em caso de dúvida, consulte um electricista.
- A tomada deve ser equipada com um fusível de proteção 16A.
- A conexão do aparelho à rede elétrica deve ser realizada através de uma extensão de cabo, 3 metros de comprimento máximo e uma seção reta de 1,5 mm². É proibido o uso de extensões ou triplas com várias tomas, pelo perigo de incêndio.
- Verifique se o cabo de alimentação não está danificado e não está sob o forno ou sobre superfícies quentes ou bordas afiadas.
- A segurança elétrica do aparelho só está garantida se estiver ligado numa tomada com sistema de protecção para sobrecargas. É proibido ligar o dispositivo a uma tomada desprotegida. Em caso de dúvida, chamar o electricista para verificar a instalação em casa. O fabricante não é responsável dos danos causados pela falta de protecção ou protecção interrompida.

4 Estrutura e funções

Este capítulo inclui algumas dicas importantes sobre a estrutura e o funcionamento do aparelho.



4.1 Descrição do dispositivo e montagem

1. Tampa
2. Parte central da tampa
3. Copo Misturador de vidro
4. Lâminas
5. Base das lâminas
6. Corpo do aparelho
7. Seletor



Monte o aparelho da seguinte forma:

Coloque o misturador com base da lâmina na unidade principal, como mostrado na foto e rode o copo misturador até encaixar.

4.2 Placa de especificações

A placa de especificações com os dados de conexão e de potência está localizada na parte traseira do aparelho.

5 Operação e funcionamento

Este capítulo inclui algumas dicas importantes sobre o funcionamento e a operação do aparelho. Siga estas dicas para evitar perigos e danos.

▲WARNING Aviso

- ▶ Nunca deixe o aparelho sem vigilância durante a operação para poder reagir rapidamente aos perigos.

5.1 Antes da primeira utilização

1. O aparelho é equipado com um dispositivo de segurança, o motor não funciona se a base de lâminas ou lâminas próprias não forem corretamente montadas.
2. Limpe as peças destacáveis (consulte o capítulo "Limpeza e cuidados").
3. Manter-se atento a ilustração "Descrição geral e montagem" para obter instruções de montagem.
4. Proceder com cuidado com a lâmina, e o copo misturador durante a limpeza.

5.2 Uso

5.2.1 Bater

- 1: Limpe todos os componentes que podem entrar em contacto com os alimentos. Adicionar a comida crua no copo, adicione água e semelhantes. Encha o copo até um máximo de 60%.
- 2: Coloque a tampa e, em seguida, a parte central da tampa.
- 3: Ligue a ficha à tomada.
- 4: Rode o selector para a velocidade desejada (1 - 2) bater.

5.2.2 Função P (imprensa) / esmagar gelo

Rode o selector para a posição P, até obter a consistência pretendida. O aparelho funcionará com o interruptor na posição P.

HINWEIS Nota

- ▶ Não remova a tampa durante o uso.
- ▶ O aparelho não deve transbordar ou trabalhar sem conteúdo. Se isso acontecer, o motor pode ser danificado. O copo deve ser preenchido apenas até 60% do total.
- ▶ Deve colocar um único líquido, pode encher o aparelho até a marca de MAX.
- ▶ Não deixe o aparelho sem vigilância durante a operação.
- ▶ Primeiro deve desligar a ficha e depois esvaziar o recipiente.

5.2.3 Proteção contra superaquecimento

Para prolongar a vida útil do aparelho, o motor tem uma proteção contra superaquecimento integrado. Se o motor funcionar durante muito tempo, sobrecarregar ou superaquecer, o aparelho é desligado automaticamente. Se isso acontecer, desligue a ficha da tomada e espere 30 minutos até o motor arrefecer completamente. Em seguida, pode usar o aparelho novamente.

Se tiver um problema com o dispositivo, contacte o serviço técnico. Nunca tente reparar o aparelho.

6 Limpeza e conservação

Este capítulo inclui algumas dicas importantes sobre a limpeza e a conservação do aparelho. Te-los presente, instruções e danos por limpeza incorreta do dispositivo e certifique-se de que o dispositivo funciona sem erros.

6.1 Instruções de segurança

▲VORSICHT Atenção

Tenha em mente as seguintes instruções de segurança antes de limpar o aparelho.

- ▶ Antes de limpar o o aparelho, desconecte-o da rede de energia elétrica e se não está sendo usada, desconecte-o igualmente.
- ▶ Não mergulhe o aparelho, o cabo ou ficha em água ou outros líquidos ou colocá-los na máquina de lavar.
- ▶ As lâminas são muito afiadas. Proceda com cuidado.

6.2 Limpeza

1. Recomenda-se usar o aparelho com frequência para manter o motor limpo e seco.
2. Preencher o copo misturador até aproximadamente metade da água quente, em seguida, adicione algumas gotas de detergente de loiça e ligue o aparelho durante 2 minutos no nível 2. Finalmente, retire a água do copo e passe por água corrente, secando-o de seguida.
3. Se a unidade for usada esporadicamente deve armazená-lo em um lugar seco e bem ventilado para evitar que o motor fique molhado e e fique enferrujado.
4. Não lavar o corpo do aparelho com água. Limpá-lo usando apenas um pano macio. Os outros componentes (superior, médio, etc.) podem ser lavados diretamente com água.

7 Resolução de falhas

Este capítulo inclui algumas dicas importantes sobre as falhas do aparelho a solução de problemas. Observar essas dicas para evitar danos e perigos.

7.1 Instruções de segurança

▲VORSICHT Atenção

- ▶ As reparações de aparelhos elétricos e eletrônicos, só devem ser executadas por pessoal técnico autorizado e com instruções do fabricante.
- ▶ Uma reparação indevida poderia colocar em perigo para o usuário e causar danos no dispositivo.

7.2 Indicações de avaria

Problema	Solução
O aparelho não funciona.	Veja se a ficha esta corretamente ligada na tomada. Certifique-se de que o dispositivo esteja montado corretamente.
O aparelho desligou-se.	A proteção de superaquecimento foi ativada. Se isso acontecer, desligue a ficha das tomadas de energia elétrica e espere cerca de 30 minutos até que o motor tenha esfriado completamente. Então pode reutilizar o dispositivo

▲VORSICHT Atenção

- ▶ Se com os passos indicados acima não resolverem o problema, procure o serviço técnico.

8 Eliminação do aparelho usado

Produtos eléctricos e electronicos usados contêm materiais reutilizáveis. No entanto, também contêm materiais nocivos, necessários para sua operação e segurança.

No lixo doméstico, ou antes a manipulação imprópria, podem colocar em perigo a saúde humana e o ambiente. Portanto, não deve depositar seu aparelho usado juntamente com os resíduos doméstico.



HINWEIS Nota

- ▶ Use o ponto de recolha mais perto para reciclar os aparelhos eletrônicos usados. Informe, se necessario, em sua câmara municipal, no serviço de coleta de lixo ou em seu distribuidor.
- ▶ Guarde seu aparelho usado, protegido fo acesso de crianças, para a sua eliminação.

9 Garantia

Atribuímos a este produto, garantia de 24 meses a partir da data de venda, para defeitos de fabricação ou de material.

Seu direito legal de reclamação de garantia, de conformidade com a §439. da BGB alemão-E lei permanecem inalterados.

A garantia não inclui danos resultantes do uso ou manuseio inadequado, nem os danos que impedem o funcionamento correto ou diminuem o valor da unidade de alguma forma. Além disso, nós não somos responsáveis em termos de garantia em relação as componentes desgastados, danos de transporte, desde que não seja feito por nós, bem como defeitos imputáveis aos reparos não feitos por nós.

Este aparelho é apropriado para o uso doméstico e suas características de design e potência assim o confirmam. Qualquer uso comercial ou industrial restringe o direito de garantia, onde o aparelho foi submetido a esforço equivalente para uso doméstico. o dispositivo não é destinado a uso industrial.

Em caso de reivindicações legítimas, nós substituiremos o equipamento defeituoso, a nosso critério, reparar ou substituir por dispositivo sem defeito.

Os defeitos detectados deverão ser notificados no prazo de 14 dias a contar da data de entrega.

Qualquer reclamação de garantia é excluída.

Para afirmar uma declaração de garantia, antes de retornar o dispositivo (sempre com a apresentação do recibo de compra), entre em contato conosco.

10 Dados técnicos

Denominação	Os pés do liquidificador 800 B
N ° de art.	3616
Conexão	220-240 v, 50/60 Hz
Consumo de energia	1000 W
Exterior de dimensões (uma / H / P)	205 x 425 x 190mm
Peso NET	3,8 kg